DELTA DORE



Manuale d'istruzioni

Smart TRV / Smart TRV Adapt
Smart TRV Starter Pack

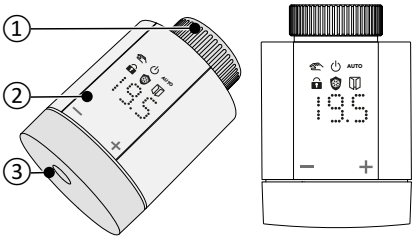
www.deltadore.com

Indice

1. Descrizione 2
2. Installazione della Smart TRV 2
3. Installazione del vostro web server Tydom 4
4. Associazione della Smart TRV con l'applicazione 4
5. Creazione di stanze 5
6. Impostazioni di installazione 5
   - 6.1 Impostazioni dall'app Delta Dore 5
   - 6.2 Impostazioni di installazione dalla Smart TRV 5
   - 6.3 Tabella riepilogativa delle impostazioni 8
7. Componenti per l'installazione 9
   - 7.1 Ricevitore RF6430 9
   - 7.2 STI 2000 9
   - 7.3 Ripetitore Easy Plug F16EM 9
8. Aiuto 10
   - 8.1 Blocco bambini 10
   - 8.2 Possibili anomalie 10
   - 8.3 Avviso di batteria scarica / Sostituzione delle batterie 10
   - 8.4 Cancellare l'associazione radio 10
   - 8.5 Reinizializzazione generale tramite la Smart TRV 10
9. Caratteristiche tecniche 11

1. Descrizione

① Anello di fissaggio (M30 x 1,5)
② Display
③ Rotella / Tasto



19.5	Temperatura misurata o di set point		Modalità arresto
	Modalità manuale		Blocco bambini
	Modalità Antigelo	AUTO	Modalità smart
	Rilevamento di apertura		

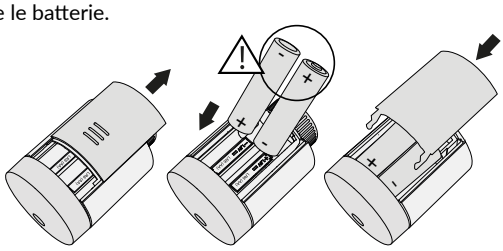
Durante il normale utilizzo (esclusi i menu di impostazione), la Smart TRV entra in modalità standby dopo 10 secondi di inattività (impostazione modificabile a 15 secondi tramite l'app Delta Dore).
Per eseguire qualsiasi operazione, premere il tasto (rotella) per "riattivare" il display.
Una volta riattivato il display, è possibile navigare nei vari menu.

La Smart TRV può ricevere aggiornamenti software da remoto senza che sia necessario alcun intervento sul prodotto. L'aggiornamento è automatico e viene effettuato dal web server Tydom.

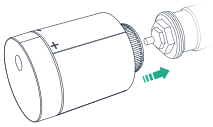
2. Installazione della Smart TRV

Potete:
- installare prima la Smart TRV e poi il web server smart home, oppure viceversa.
- installare la Smart TRV nell'abitazione, anche se questa non è ancora dotata di web server smart home (modalità autonoma).

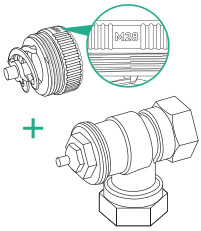
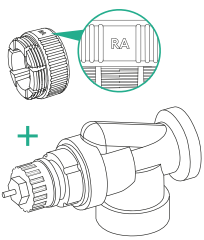
❶ Inserire le batterie.

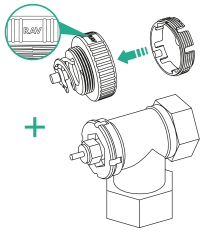
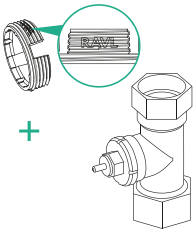
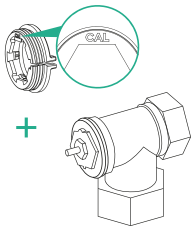
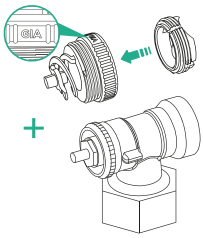


❷ Montare la Smart TRV sul radiatore.
Può essere montata su tutti i corpi valvola con filettatura M30 x 1,5.



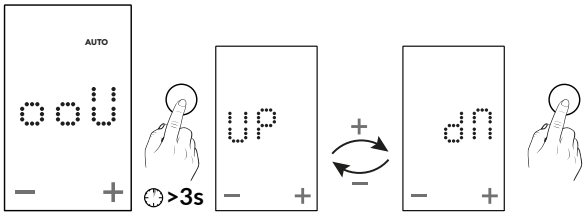
Per gli altri corpi della valvola sarà necessario usare un adattatore.
Nelle Smart TRV Adapt e dello Starter Pack Smart TRV sono inclusi i seguenti adattatori.

	**M28 x 1,5** L'adattatore si avvita al corpo della valvola.
	**Danfoss RA** L'adattatore si aggancia al corpo della valvola. Se necessario, si prega di utilizzare una pinza per garantire un serraggio adeguato della valvola sull'adattatore.

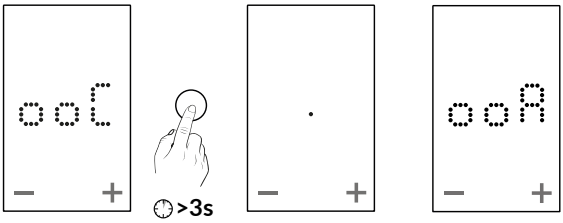
	**Danfoss RAV** I due componenti vengono forniti preassemblati; è necessario separarli e fissarli al corpo della valvola tramite clip.
	**Danfoss RAVL** L'adattatore si aggancia al corpo della valvola.
	**Caleffi** L'adattatore si aggancia al corpo della valvola.
	**Giacomini** L'adattatore si aggancia al corpo della valvola.

Prima attivazione

❶ È possibile impostare il senso di visualizzazione della smart TRV.
Tenere premuto il tasto (rotella) per 3 secondi, quindi ruotare la rotella su + o - per selezionare la direzione desiderata.
Confermare premendo il tasto (rotella).



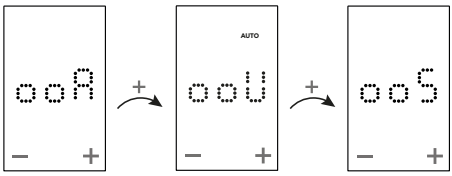
❷ Adattare la smart TRV al corpo valvola con la fase di calibrazione (ooC).



Premere il tasto (rotella) per 3 secondi per avviare la calibrazione.
Una volta completata, il display mostra ooA.
La smart TRV è pronta per essere associata (consultare il paragrafo 4).

Modalità autonoma

Potrebbe capitare di dover installare le smart TRV senza il web server collegato.
Per farlo:
Inserire le batterie nella Smart TRV e installare la Smart TRV.
Seguire i passaggi precedenti 1 e 2, quindi, dalla schermata «ooA», ruotare la rotella verso + per visualizzare «ooS».
Confermare premendo il tasto (rotella).

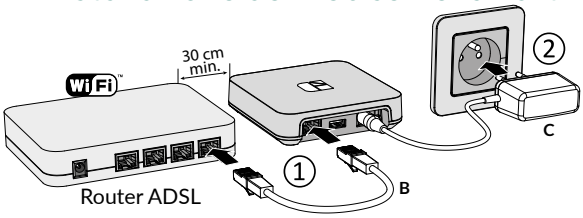


Per uscire dalla modalità autonoma ooS, è necessario accedere al menu delle impostazioni (vedere §6.2, menu c07).

3. Installazione del vostro web server Tydom

Per collegare la Smart TRV all'app Delta Dore è necessario un web server smart home.
Tale web server può essere del tipo Tydom Home o Pro oppure del tipo Tywell Home o Pro.
Smart TRV Starter Pack include un web server Tydom Home.

Installazione del web server smart home



❶ Collegare il web server smart home (es: Tydom Home) :
① collegare il cavo Ethernet (B).
② poi, collegare l'alimentazione di rete.

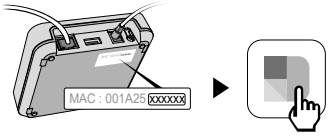
❷ Scaricare l'app Delta Dore.
- Accedere a Google Play o all'App Store.





❸ Attivare la connessione WI-FI dello smartphone o tablet, e collegarsi alla stessa rete locale del Tydom Home.

❹ Configurare l'app Delta Dore.
- Prendere nota degli ultimi 6 caratteri dell'indirizzo MAC del web server .
- Collegarsi all'app e seguire la procedura guidata.



Per ulteriori dettagli sul web server (Tydom o Tywell), consultare le rispettive istruzioni per l'uso.
Se alcune testine smart non si connettono al web server, potrebbe essere necessario aggiungere un ripetitore per estendere il segnale radio (vedere § 7.3).

4. Associazione della Smart TRV con l'applicazione

Per associare la smart TRV all'applicazione Delta Dore, entrare l'applicazione, poi: **Impostazioni -> I miei dispositivi -> Aggiungi dispositivo -> Riscaldamento -> Idraulica -> Smart TRV**
Seguire i vari passaggi suggeriti dall'applicazione.

5. Creazione di stanze

La creazione di stanze consente di definire zone termiche omogenee.
Le smart TRV presenti nella stessa stanza si sincronizzano automaticamente.
Qualsiasi modifica della temperatura o delle impostazioni viene applicata a tutte le Smart TRV della stanza.
La tempex²x²ratura visualizzata nell'app, così come sulle Smart TRV, corrisponde alla media delle temperature da esse misurate.

L'aggiunta di un dispositivo in una stanza avviene esclusivamente tramite l'app.

6. Impostazioni di installazione

Le impostazioni di installazione possono essere configurate tramite l'app Delta Dore (singolarmente o per stanza) oppure direttamente sulla Smart TRV.

6.1 Impostazioni dall'app Delta Dore

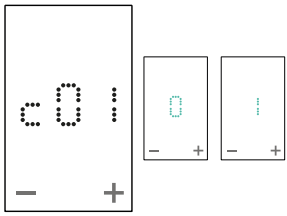
È possibile impostare diversi parametri tramite l'app Delta Dore. Si consiglia di utilizzare preferibilmente l'app per queste impostazioni.
Avviare l'applicazione facendosi guidare.
Per ulteriori dettagli, consultare la tabella riassuntiva alla fine del paragrafo 6.

6.2 Impostazioni di installazione dalla Smart TRV

In verde, l'impostazione predefinita.

c01 : Blocco bambini

Se si attiva il blocco bambini (blocco dei tasti), i tasti rimangono inattivi e non sarà possibile modificare l'impostazione della temperatura senza uno sblocco intenzionale (si veda il paragrafo Aiuto).



0	Nessun blocco
1	Blocco attivo

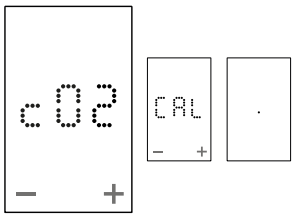
1. Premere per 10 secondi sul tasto (rotella) fino a visualizzare c01.
2. Premere il tasto (rotella); sullo schermo compare 0 o 1.
3. Ruotare la rotella su - o + per effettuare la scelta.
4. Premere il tasto (rotella) per confermare.
5. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

La funzione di blocco per bambini si attiva solo dopo che la Smart TRV è entrata in modalità standby.

c02 : Calibrazione

La calibrazione consente di adattare la vostra Smart TRV al radiatore su cui è montato (precisione della regolazione).

Per smontare la Smart TRV, si consiglia di eseguire una nuova calibrazione.

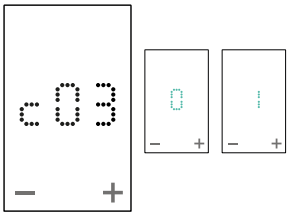


1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c02.
2. Premere il tasto (rotella); sul display compare la scritta CAL.
3. Ruotare la rotella verso il segno "+" per avviare la calibrazione.
4. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

c03 : Antigrippaggio

La funzione antigrippaggio consente di azionare ciclicamente (una volta al mese) la Smart TRV, al di fuori dei periodi di riscaldamento, per evitare qualsiasi blocco.

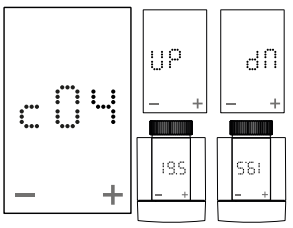
0	Antigrippaggio non attivo
1	Antigrippaggio attivo



1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c03.
2. Premere il tasto (rotella); sullo schermo compare 0 o 1.
3. Ruotare la rotella verso il segno “+” per effettuare la selezione.
4. Premere il tasto (rotella) per confermare.
5. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

c04: Orientamento dello schermo

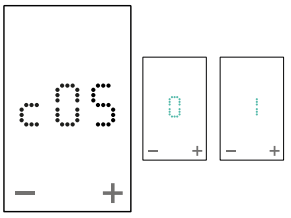
A seconda di come è montata la vostra Smart TRV sul radiatore, potete regolare il senso di lettura del display.



1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c04.
2. Premere il tasto (rotella): sullo schermo apparirà la scritta UP in una direzione o nell'altra.
3. Ruotare la rotella verso il segno + per invertire la direzione.
4. Premere il tasto (rotella) per confermare.
5. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

c05 : Rilevamento di apertura automatica

La vostra Smart TRV è dotata di un sistema di rilevamento automatico delle finestre aperte (tramite rilevamento dell'abbassamento della temperatura). In caso di rilevamento, il riscaldamento passa alla modalità antigelo per una durata di 15 minuti (impostazione predefinita) o 30 minuti (regolabile tramite l'app).
Questa funzione può essere attivata o disattivata.

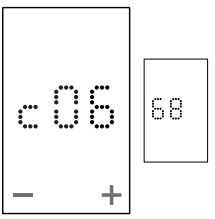


0	Rilevamento inattivo
1	Rilevamento attivo

1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c05.
2. Premere il tasto (rotella); sullo schermo compare 0 o 1.
3. Ruotare la rotella verso il segno “+” per effettuare la selezione.
4. Premere il tasto (rotella) per confermare.
5. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

c06 : Qualità della trasmissione radio

Questo menu consente di misurare la qualità del segnale radio tra la Smart TRV e il vostro web server (ad es.: Tydom Home).
Se il valore indicato è troppo basso, aggiungere un ripetitore radio Easy Plug F16EM all'installazione.

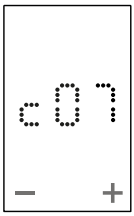


1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c06.
2. Premere il tasto (rotella); viene visualizzato il valore misurato.

< 15 %	Troppo debole
Dal 15 al 39%	Accettabile
Dal 40 all'82%	Corretto
> 83 %	Eccellente
---	Disconnessa o non associata

3. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

c07 : Configurazione radio

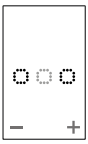


Questo menu si utilizza in due casi:
a) La mia Smart TRV è già associata
Consente di eliminare l'associazione via radio tra la Smart TRV e il web server Delta Dore, in modo da poter effettuare una nuova associazione o passare alla modalità autonoma.

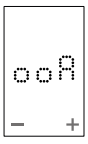
b) La mia Smart TRV è in modalità autonoma
Consente di uscire dalla modalità autonoma per effettuare l'associazione tra Smart TRV e web server Delta Dore.

a. La mia Smart TRV è già associata

1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c07.
2. Premere il tasto (rotella); sullo schermo compare 0.
3. Ruotare la rotella verso il segno + per selezionare 1.
4. Ruotare la rotella verso destra su + per confermare.
   La Smart TRV non è più collegata al web server smart Delta Dore.



5. Il display visualizza ooA.
   Avete due possibilità:
   - Riassociazione: la Smart TRV è pronto per l'associazione.
   Avviare l'applicazione Delta Dore facendosi guidare.
   - Passare alla modalità autonoma: ruotare la rotella verso + per visualizzare la schermata ooS. Confermare premendo il tasto (rotellina).
   Per uscire dalla modalità impostazioni, premere per 10 secondi il tasto (rotella).

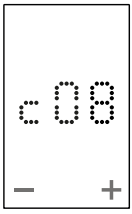


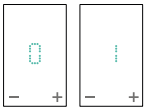
b. La mia Smart TRV è in modalità autonoma

1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c07.
2. Premere il tasto (rotella), sullo schermo compare ooA.
3. Per associare la smart TRV all'applicazione Delta Dore, accedere all'applicazione, poi: **Impostazioni -> I miei dispositivi -> Aggiungi dispositivo -> Riscaldamento -> Idraulica-> Smart TRV.**
   Seguire i vari passaggi suggeriti dall'applicazione.

c08 : Reinizializzazione delle impostazioni

Questo menu consente di ripristinare le impostazioni iniziali, comprese quelle accessibili solo dall'app (ad eccezione dell'accoppiamento radio).





1. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi, quindi ruotare la rotella verso + fino a visualizzare c08.
2. Premere il tasto (rotella); sullo schermo compare 0.
3. Ruotare la rotella verso il segno + per selezionare 1.
4. Ruotare nuovamente la rotella verso il segno + per confermare.
5. Tenere premuto il tasto (rotella) per 10 secondi per uscire dalla modalità impostazioni.

Se si desidera eseguire un ripristino completo, consultare il capitolo "Aiuto".

6.3 Tabella riepilogativa delle impostazioni

	Sull'app Delta Dore		Sullo Smart TRV
	Stanza	Smart TRV	
Sicurezza bambini (attiva / **inattiva**)	X		c01
Calibrazione		X	c02
Antigrippaggio (**attivo** / inattivo)	X		c03
Orientamento dello schermo		X	c04
Rilevamento dell'apertura automatica (on/**off**)	X		c05
Durata dell'arresto (antigelo) in caso di rilevamento di apertura (**15 minuti** / 30 minuti)	X		
Qualità della trasmissione radio		X	c06
Menu configurazione radio			c07
Reinizializzazione delle impostazioni			c08
Correzione della temperatura (da -2,5 a +2,5°C)		X	
Durata di visualizzazione dello schermo (**10 secondi** / 15 secondi)		X	
Funzione «localizza»		X	
Funzione “rimuovi dalla stanza”	X	X	
Temperatura minima e massima (da 5 a 30 °C)	X		
Temperatura assenza (da 5 a 16 °C / **7 °C**)	X		
Opzione protezione antigelo in modalità spenta (**senza** / con)	X		
Se dotato di protezione antigelo, regolazione della temperatura (da 5 °C a 16 °C / **7 °C**)	X		
Visualizzazione: temperatura ambiente / **temperatura richiesta (setpoint)**	X		
Blocco della testina (**senza** - parziale - intermedio - totale)	X		
Anticipo (attivo - **inattivo**)	X		
Durata del boost (da 1 a 30 minuti/**15 min**)	X		
Eliminazione della stanza	X		

In verde, l'impostazione predefinita.

Qualsiasi impostazione effettuata tramite l'app a livello di stanza viene automaticamente applicata a tutte le Smart TRV presenti in quella stanza.
Allo stesso modo, qualsiasi regolazione effettuata direttamente su una Smart TRV viene replicata su tutte le altre Smart TRV presenti nella stanza.

7. Componenti per l'installazione

7.1 Ricevitore RF6430

Consente di controllare il generatore (caldaia / pompa di calore) o la pompa di circolazione di un impianto idraulico (1) al fine di ottimizzarne il funzionamento.
Si installa in combinazione con le Smart TRV, collegandolo alla centralina domestica connessa tramite l'app Tydom.
(1): Impianto idraulico* dotato di bypass o radiatore in posizione "aperta".
Per l'installazione, consultare le relative istruzioni.

7.2 STI 2000

In alcune configurazioni di installazione, potrebbe essere necessario spostare il rilevamento della temperatura (su una STI 2000) per adattarlo a tale ambiente.
Questa sonda deve essere necessariamente collegata come sensore a un web server smart home.
Successivamente, è necessario posizionare questo sensore nella stanza desiderata.
La temperatura misurata dalla STI 2000 sarà visibile sull'app Delta Dore e corrisponderà a quella visualizzata sulle Smart TRV della stanza.
Per l'installazione, consultare le relative istruzioni.

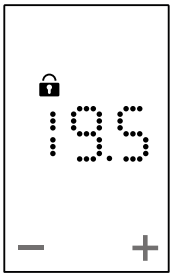
7.3 Ripetitore Easy Plug F16EM

Quando la portata del segnale radio tra web server e Smart TRV è insufficiente, è necessario installare un dispositivo Zigbee 3.0 (alimentato dalla rete elettrica), che fungerà anche da ripetitore nella rete Zigbee.
Se nel vostro impianto non sono presenti dispositivi Zigbee 3.0, Delta Dore propone la presa intelligente Easy Plug F16EM, che consente la ripetizione del segnale Zigbee, oltre alla sua funzione principale (accensione/spegnimento di un apparecchio con monitoraggio dei consumi).
Una volta associata la presa Easy Plug F16EM al web server smart home (vedere le istruzioni), questa fungerà direttamente da ripetitore per le Smart TRV senza necessità di ulteriori configurazioni.

Se disponete di una lampadina connessa Zigbee 3.0, assicuratevi che non venga spenta tramite un interruttore filare.

8. Aiuto

8.1 Blocco bambini



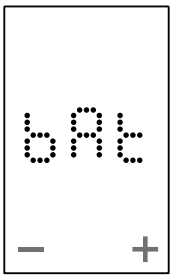
Riattivando il display compare un lucchetto sullo schermo. Ciò significa che il blocco bambini è attivato.

Per sbloccare temporaneamente questo blocco (fino al successivo spegnimento della Smart TRV), girare e premere la rotella per 5 secondi su -.

8.2 Possibili anomalie

Il display visualizza	Diagnosi / Soluzione
dEF	Visualizzazione lampeggiante che si alterna con la temperatura. Anomalia della radio Verificare che il web server smart home sia correttamente alimentato.
d47	Errore calibrazione Ripetere la procedura di calibrazione della Smart TRV assicurandosi di aver rispettato le istruzioni di montaggio (tramite l'app Delta Dore o tramite il menu C02 sulla Smart TRV).

8.3 Avviso di batteria scarica / Sostituzione delle batterie

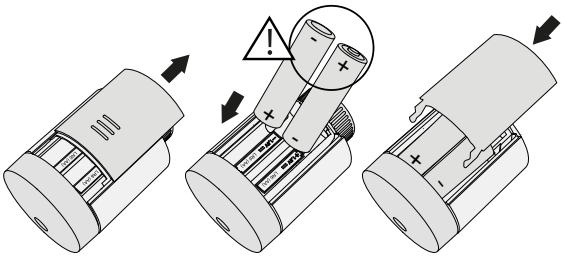


Quando sul display compare la scritta "bAt" e lampeggia alternativamente con la temperatura, è necessario sostituire al più presto le batterie.

Per sostituire le batterie:

❶ Far scorrere lo sportello di accesso alle batterie.

❷ Sostituire le batterie avendo cura di rispettare polarità e tipo (due batterie alcaline da 1,5 V di tipo LR6/AA, o 2 pile al Ni-MH ricaricabili).



❸ Sul display compare la scritta ooC; tenere premuto il tasto (rotella) per 3 secondi per avviare la calibrazione.

8.4 Cancellare l'associazione radio

Per cancellare l'associazione di una Smart TRV da un web server smart home occorre usare l'app.
selezionare il domicilio, quindi dal menu impostazioni:
I miei domicili -> I miei dispositivi -> Selezionare il dispositivo da eliminare -> Opzioni avanzate -> Eliminare

8.5 Reinizializzazione generale tramite la Smart TRV

Consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica e di eliminare l'associazione radio tra la Smart TRV e il web server smart home Delta Dore.
Dalla schermata principale, ruotare la rotella verso sinistra (-) per 30 secondi. Il display mostra 0; ruotare la rotella verso + per visualizzare 1. Confermare ruotando nuovamente la rotella verso il segno +.

La Smart TRV si sta reinizializzando.

9. Caratteristiche tecniche

Smart TRV

- Alimentazione a 2 batterie:
  2x1,5 V alcaline - Tipo LR6/AA alcaline (in dotazione) oppure possibilità di utilizzare batterie ricaricabili al NiMH, autonomia di 2 anni (*)
- Isolamento Classe III
- Banda di frequenza Zigbee 2,4 GHz -> 2,4835 GHz
- Potenza radio massima 10 mW
- Misure: 78,7 x Ø 53 mm
- Azione tipo 1
- Indice di protezione: IP 20
- Tensione di prova di tenuta: 330V
- Installazione in ambiente normalmente inquinato
- Temperatura di conservazione: -20 °C/+70 °C
- Temperatura di funzionamento: 0°C/+40°C

(*) Autonomia delle batterie 2 anni secondo il seguente scenario di utilizzo:

- In generale: un aggiornamento del software (da remoto)

- Utilizzo:
Periodo estivo: TRV spento e 1 trattamento antigrippaggio al mese.

Periodo invernale: 2 calibrazioni del motore, 2 visualizzazioni dello schermo al giorno, 4 modifiche del setpoint di temperatura al giorno.

systec**therm**

Systec Therm SA · Letzistrasse 35 · CH-9015 San Gallo
Telefono +41 71 274 00 50 · www.systectherm.ch